

УДК 82-14

DOI: 10.35330/1991-6639-2019-2-88-72-76

СОВРЕМЕННОЕ ОСМЫСЛЕНИЕ ТРАГИЧЕСКОГО (НА ПРИМЕРЕ ПОЭЗИИ МОЛОДЫХ КАРАЧАЕВО-БАЛКАРСКИХ АВТОРОВ)

Р.А. КЕРИМОВА

Институт гуманитарных исследований –
филиал ФГБНУ «Федеральный научный центр
«Кабардино-Балкарский научный центр Российской академии наук»
360000, КБР, г. Нальчик, ул. Пушкина, 18
E-mail: kbigi@mail.ru

В данной статье впервые рассматривается тема депортации в новейшей карачаево-балкарской поэзии (конца XX – начала XXI вв.). В связи с эволюцией гражданского самосознания и актуализацией патриотизма в авторском мировосприятии особую значимость приобретает тема депортации. Насильственное выселение карачаевского и балкарского народов в 1943-1944 г. до сих пор является одной из самых животрепещущих тем в современной поэзии региона.

Целью исследования является выявление основных жанрово-стилевых особенностей произведений о депортации с точки зрения художественного языка и национальной образности. Следует отметить, что в творчестве молодого поколения авторов наблюдается усиление интереса к национальной картине мира, к ее истории (в частности, к теме депортации), к «собственным корням», культуре, обычаям и традициям, меньше внимания уделяется глобальным социальным проблемам действительности и изображению исторических событий (к примеру, Великой Отечественной войны).

Тема депортации в поэзии новейшей генерации авторов раскрывается посредством исторического опыта народа. Молодые поэты демонстрируют новый взгляд в осмыслении истории и культуры, внося собственные акценты и отражая особенности своего восприятия жизни. И, безусловно, данная тематика объединяет поэтов-ровесников своей идейно-содержательной, жанровой и композиционной организацией.

Ключевые слова: новейшая карачаево-балкарская поэзия, депортация, этнокультурное сознание, эволюция авторского самосознания.

Социально-экономическая трансформация в стране повлекла за собой идеологическое размежевание в среде деятелей литературы и «сжатие» тематического «ареала» в художественной картине. В ней уже нет той масштабности, которая была актуальна в произведениях мастеров слова советского периода. Радикальные преобразования, потеря идеологического ориентира, переоценка ценностей в художественном сознании внесли в литературную атмосферу страны иное восприятие жизни. Поэзия карачаево-балкарских авторов развивалась в единой общероссийской литературной парадигме, и общественно-политическая ситуация в стране занимала ключевую позицию в проблемно-тематическом диапазоне писателей советского времени. Неравнодушные мастера слова с помощью стихов выражали свою жизненную позицию, открыто выступая против существующей политической системы.

В конце XX – начале XXI в. формируется новое поколение стихотворцев, которые далеки от проблем, так остро волновавших в советское время их собратьев по перу. Молодых авторов сегодня больше беспокоят темы, касающиеся родного края, они акцентируют внимание на вопросах сохранения национальной идентичности (языка, традиций и т. д.).

Стремление молодых отстаивать свои этнически маркированные компоненты вызвано необходимостью противостоять процессу глобализации.

Образы дома, родного края (Балкария и Карачай) являются сквозными в поэзии современных карачаево-балкарских мастеров слова. Особого внимания заслуживает тот факт, что в творчестве молодых поэтов, как и у их предшественников, отмечается тенденция к актуализации нравственной проблематики.

Отмеченный выше естественный и закономерный интерес молодых к собственному микромиру, невнимание к вопросам идеологического плана не сказываются на верности устойчивым мотивам творчества, таким как патриотизм, сакральность материнского языка, укоренённость в родную почву, социальная активность, значимость национальных и общечеловеческих духовных ценностей.

Исследователи северокавказской поэзии пишут о том, что понятие «национальный характер» [8] до сих пор не теряет своей актуальности, более того, активизировался процесс этнической (национальной) идентификации.

В данном случае сложно не согласиться с утверждением Н. Понариной о том, что ««культурный империализм» неизбежно вызывает ответную реакцию – повышенную потребность в самоутверждении, сохранении основных элементов своей национальной картины мира и образа жизни» [6, с. 13].

Конец XX века характеризуется процессом актуализации национально-религиозного мировоззрения в регионе, которое спровоцировано стремлением противостоять новым ценностным ориентациям, постепенно укореняющимся в стране.

Так, в творчестве молодых особое место занимает патриотическая тематика. Как было отмечено, она не носит масштабный характер, и данный феномен связан, на наш взгляд, с определенными трансформациями и кризисом в общественной жизни, которые привели к усилению интереса к топосу малой Родины и актуализации этнических проблем. Большая часть произведений молодых карачаево-балкарских поэтов посвящена родительскому дому, ее природным ландшафтам: «*Бызынгы череги*» (*Безенгийская речка*), «*Бойсунмайдыла таула*» (*Не покоряются горы*), «*Миллет деген уланлагъа*» (*Сыновьям народа*), «*Миллетин сатханлагъа*» (*Предавшим свой народ*) Д. Рахоевой; «*Элим*» (*Мое село*), «*Таулу кийиз*» (*Балкарский войлочный ковер*) Л. Ахматовой; «*Хабазчыла*» (*Жители Хабаза*), «*Жаннет*» (*Рай*), «*Алты...*» (*Шесть*) А. Баккуева; «*Миллетим*» (*Моя нация*), «*Таулула*» (*Балкарцы*) И. Байтуганова; «*Аурууладан къутулуу*» (*Исцеление от болезней*) Ш. Аппаева; «*Ата сёз*» (*Наставления отца*) А. Кушетеровой (Подстрочные переводы здесь и далее наши. – Р. К.).

Национально-художественное мышление определяет авторский идеал и зачастую этноаксиологический вектор нравственно-этической тематики и проблематики (род, дом, народные традиции) в творчестве национальных художников слова. Отмеченные факторы в сочетании с символической образностью, жанровой и стилиевой стратегией играют важную роль в создании художественного целого.

Несмотря на то, что прошло больше семидесяти лет со времени репрессий против народов, тема, связанная с трагическим прошлым многих этносов Северного Кавказа, до сих пор остается одной из актуальных проблем науки. Безусловно, эволюция самосознания и смена идеологических ориентиров актуализировали вопросы национальной идентичности, что наглядно отразилось в карачаево-балкарской словесности. Обостренное внимание к собственному микромиру, интенсивное обращение к этнокультурному материалу детерминированы в тексте новыми художественными формами репрезентации историко-культурного аспекта. Молодые часто обращаются к проблемам, которые были «под запретом» во времена советской власти.

Интеграционные процессы повлияли как на саму авторскую концепцию в отношении господствующей идеологии того времени, так и на форму художественной интерпретации исторических событий и изображения героя в трагических

обстоятельствах. Молодые демонстрируют новый взгляд в осмыслении истории и культуры, внося собственные акценты и отражая особенности своего восприятия жизни. Современные поэты могут свободно говорить о своих переживаниях, вызванных различными событиями. И нельзя отрицать тот факт, что поэзия их старших коллег по перу была более «сдержанной» [5].

В отличие от предшественников молодые в своих произведениях используют метафоры для усиления авторской мысли, при этом избегая конкретизации и детального описания событий. Их внимание сосредоточено не на изображении одного или нескольких героев – они создают обобщенный образ народа в лице одного представителя нации, наделяя его присущими этносу характерными чертами.

В основе этих произведений – любовь к родному краю, осуждение факта антигуманности в отношении репрессированных народов и абсурдность выселения по национальному признаку: *Добродушный, гостеприимный мой народ! / Обозван...оскорблен / Теперь для всех мы сброд! / Врагом народа, Берией, с земли Отцов искоренен...* [2, с. 114]. Глубина человеческих чувств и эмоций подчеркивается в тексте интонационно-ритмической чёткостью рисунка, нагнетанием негативно коннотированных эпитетов (*глухое эхо, детский плач, гордая Балкария, любимый Карачай*).

На первый план выходит формирование объективной оценки действий исторических лиц и эпохи, острота постулирования мысли о невиновности народов, в разное время ставших жертвами дестабилизационных акций.

Расправу над мирным населением авторы расценивают как «апофеоз тягчайшего греха». Стихотворение «Кёчгюнчюлюкден кьайта» [9] (Возвращение) Ж. Аппаевой является ярким примером мировосприятия современного автора в осмыслении данной трагедии.

В сборник стихов молодого балкарского автора И. Байтуганова под названием «Атламла» (Шаги) (2016) вошли стихотворения, посвященные насильственному выселению балкарского народа (*«Таулула» (Балкарцы), «Таулу халкъым» (Мой народ), «Миллетим» (Моя нация) и т. д.*) [1].

В основном вышеперечисленные произведения созданы в форме диалога и обращения. Несмотря на давность событий, новое поколение так же остро воспринимает данную трагедию, их стихи – это способ высказаться и излить свою боль за пережитое их предками. Поэты обращаются с агрессией к лицам, которые возглавляли и участвовали в данной операции (часто противопоставляя их животному миру).

Становясь непосредственным участником диалога, авторы идеализируют образ жизни народа, подкрепляя свои примеры этнокультурным материалом. Их тексты наполнены новым историческим ощущением, но сохраняют свою архаику.

Эмоциональное и глубокое выражение чувств наблюдается в стихотворении Д. Рахаевой «Миллетим сынагъан кьыйынлыкъ» (Беда, постигшая мой народ), в котором жестокие коллизии того времени оцениваются в сознании молодого поколения:

*Жашларынг къан тёге уруида,
Къартынг, сабийинг а, кьуруша,
Баргъандыла мал вагонлада,
Алагъа кьыяма айлана* [7, с. 72].

В то время, когда твои сыновья проливали на войне кровь,
Старики, дети погибались,
Ехали в вагонах для скота,
И беда наступала тогда.

Художественное осмысление данной темы мы также находим в творчестве ряда авторов: «Къыйналгъанды халкъым» (Много бед испытал мой народ) [4, с. 72], «Алам

баишы-Малкъарым» (Центр моей Вселенной – Балкария) [3, с. 72]. В них поэты апеллируют к исторической и духовной памяти, общечеловеческие идеи и ценности рассматриваются в русле национального самосознания.

Несмотря на то, что современные поэты не являются очевидцами тех трагических событий, форма авторского повествования в их текстах отличается драматизмом, что придает особую художественную атмосферу, «остроту» их произведениям. История воссоздается сквозь призму воспоминаний их близких, и, возможно, в связи с этим в их текстах мало конкретики. Основная идея стихотворений заключается в глубоком осмыслении трагедии и желании возродить народную память, демонстрируя новую авторскую концепцию, детерминированную инновационной моделью поэтического осмысления мира и форм её репрезентации.

Следует подчеркнуть, что задачи национальной поэзии усложнились, так как перед новой генерацией авторов стоит важная цель – обозначить статичность архетипического ядра в ситуации межкультурного диалога. И здесь важно не только продолжение литературной традиции с актуализацией патриотической тематики и оперирование этнокультурным материалом (фольклором: обрядами, бытовыми традициями, национальными версиями эпоса «Нарты»), большее значение имеет формирование национального самосознания, основанного на духовно-нравственных составляющих карачаево-балкарской культуры.

Безусловно, несмотря на устоявшуюся идеологическую систему координат, глобализация вносит определенные изменения в сознание этноса, ввиду этого молодые авторы все еще находятся в поиске своего «я». Но, тем не менее, стремление сохранить свою национальную идентичность четко отражается в произведениях молодых стихотворцев.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Байтуганов И. Р.* Атламла (Шаги). Стихи. Нальчик: Полиграфия, 2016. 70 с.
2. *Байрамкулов Н.* Корабли воспоминаний. Черкесск, 2012, 256 с.
3. *Баккуев А.И.* Таула татыу (Очарованность горами). Стихотворения. Нальчик: Эльбрус. 2007. 128 с.
4. *Газаева А.Х.* Барама кёпюрге (Иду к мосту). Стихотворения. Нальчик: Эльбрус, 2015. 136 с.
5. *Керимова Р.А.* Образ родины в военной лирике К. Кулиева // Вестник Кабардино-Балкарского института гуманитарных исследований. 2018. № 2 (37). С. 105-109. 10.31007/2306-5826-2018-2-37-105-109.
6. *Понарина Н.Н.* Глобализация и проблемы культуры // Общество: Философия, история, культура. 2012. № 1. Краснодар. С. 11–14.
7. *Рахаева Д.Т.* Къадарны этегинде (На краю у судьбы). Стихи. Нальчик: Изд-во М и В. Котляровых. 2014. 164 с.
8. *Султанов К.К.* Национальное самосознание и ценностные ориентации литературы. Москва: ИМЛИ. 2001. 230 с.
9. *Тейри кылыч (Радуга):* сборник произведений молодых балкарских авторов. Стихи, рассказы, сказки / Сост. Б. А. Глашев, М. М. Ольмезов. Нальчик: Эльбрус, 2011. 144 с.

REFERENCES

1. Baituganov I.R. *Atlamlal*. [Steps]. *Poems*. Nalchik: Polygraphiya. 2016. 70 p.
2. Bayramkulov N. *Korabli vospominaniy* [Ships of memories]. Cherkessk, 2012, 256 p.
3. Bakkuev A.I. *Ocharovannost' gorami* [Enchantment with mountains]. *Poems*. Nalchik: El'brus. 2007. 128 p.

4. Gazayeva A.H. *Idu k mostu* [I'm going to the bridge]. Poems. Nalchik: El'brus, 2015. 136 p.
5. Kerimova R.A. *Obraz rodiny v voyennoy lirike K. Kuliyeva* [The image of the homeland in the military lyrical poems of K. Kuliev]. *Vestnik Kabardino-Balkarskogo instituta humanitarnykh issledovaniy*. 2018. No 2 (37). P. 105-109.
6. Ponarina N.N. *Globalizatsiya i problemy kul'tury* [Globalization and problems of culture] // *Obshchestvo: Filosofiya, istoriya, kul'tura*. 2012. No 1. Krasnodar. Pp. 11-14.
7. Rakhaeva D.T. *Къадарны этегинде* [On the edge of fate]. *Stikhi*. Nalchik: Publishing house of M and V. Kotlyarov. 2014. 164 p.
8. Sultanov K.K. *Natsional'noye samosoznaniye i tsennostnyye oriyentatsii literatury* [National identity and value orientation of literature]. Moscow: IMLI. 2001. 230 p.
9. Teyri Kılıç (Rainbow): *Sbornik proizvedeniy molodykh balkarskikh avtorov. Stikhi, rasskazy, skazki* [A collection of works by young Balkarian authors: Poems, stories, tales] / Comp. B.A. Glashev, M.M. Olmezov. Nalchik: El'brus, 2011. 144 p.

MODERN UNDERSTANDING OF THE TRAGIC (ON THE EXAMPLE OF YOUNG POETRY KARACHAY-BALKAR AUTHORS)

R.A. KERIMOVA

Institute of Humanitarian Researches –
branch of the FSBSE “Federal Scientific Center
“Kabardin-Balkar Scientific Center of the Russian Academy of Sciences”
360000, KBR, Nalchik, 18, Pushkin street
E-mail: kbigi@mail.ru

This article for the first time deals with the topic of deportation in the newest Karachay-Balkarian poetry (late XX – early XXI centuries). In connection with the evolution of civil self-consciousness and the actualization of patriotism in the author's worldview, the topic of deportation acquires special significance. Forced eviction of the Karachay and Balkar peoples in 1943-1944, is still one of the most burning themes in the modern poetry of the region.

The purpose of the study is to identify the main genre-style features of works on deportation from the point of view of artistic language and national imagery.

It should be noted that in the work of the young generation of authors there is an increasing interest in the national picture of the world, to “own roots”, its history (in particular, to the subject of deportation), culture, customs and traditions, less attention is paid to global social problems of reality and the depiction of historical events (for example, the theme of the Great Patriotic War).

The theme of deportation in the poetry of the newest generation of authors is revealed through the historical experience of the people. Young poets demonstrate a new perspective in understanding history and culture, introducing their own accents and reflecting the peculiarities of their perception of life. And, of course, this topic unites peers with their ideological, genre and compositional organization.

The heightened attention of the modern masters of the word to the national spiritual values makes it possible to open up in a new way the artistic and socio-philosophical meanings underlying this problem. The ideological orientation of their works consists in revealing the inhumanity and absurdity of the fact of resettlement, in underlining the tragic injustice of history to people forcibly taken from their native places. Through artistic techniques, the authors clearly express their position in the text, comparing the hatred of the aggressor / idealization of the national characteristics of the people.

Keywords: the latest Karachay-Balkar poetry, deportation, ethnocultural consciousness, the evolution of the author's self-consciousness.

Работа поступила 06.03.2019 г.